



LV Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Saglabājiet lietošanas instrukciju. Jums varētu būt nepieciešams to atkārtoti pārlasīt.

Tikai āriņai lietošanai

Uzglabāt bērniem neredzamā un nepieejamā vietā.

1. Kas ir EndWarts PEN un kādam nolūkam to lieto?
2. Kas Jums jāzina pirms EndWarts PEN lietošanas?
3. Kā lietot EndWarts PEN?
4. Iespējamās blakusparādības
5. Uzglabāšana un cita informācija

1. KAS IR ENDWARTS PEN UN KĀDAM NOLŪKAM TO LIETO

EndWarts PEN ir efektīvs risinājums kārpu likvidēšanai. Šķīdums paredzēts kārpu ārstēšanai uz rokām, pēdām, elkoņiem un ceļgaliem, gan bērniem, gan pieaugušajiem. EndWarts PEN sastāvs izraisa kārpas izžušanu un pazūšanu. EndWarts PEN sastāvs uzspūcas tieši kārpā, neatstājot nekādas pēdas uz ādas. Piemēram, pēc lietošanas Jūs varat tūlīt uzvilkt zeķes vai iet vannā.

EndWarts PEN ir patentēts Zviedrijā un marķēts ar CE atbilstības marķējumu kā medicīnas ierīce, kas bioloģiski noārdās. Tā iedarbība ir baktericīda un, pareizi lietojot, neizraisa rētu veidošanos vai infekcijas attīstību. EndWarts PEN saturis ir paredzēts apmēram 30 lietošanas reizēm.

2. KAS JUMS JĀZINA PIRMS ENDWARTS PEN LIETOŠANAS

2.1 NELIETOJIET ENDWARTS PEN

- Nelietojiet sejas kārpas, dzimumorgānu kārpas, molusku, dzimumzīmu, varācu, cietas ādas vai citu ādas bojājumu gadījumā.
- Nelietojiet plāksteri EndWarts PEN lietošanas laikā. Plākstera lietošana ārstēšanas laikā var izraisīt ādas bojājumus, skatīt 4.punktā "Iespējamās blakusparādības".
- Nelietojiet, ja kārpas ārstēšanās laikā kļūst jutīga, asiņo vai parādās ādas iekaisums. Pārtrauciet ārstēšanu līdz ādas stāvoklis ir atjaunojies.
- Nekombinējiet EndWarts PEN lietošanu ar citiem kārpas likvidēšanas līdzekļiem.
- Nelietojiet EndWarts PEN, ja Jums ir alerģija pret kādu no sastāvdaļām, kas minētas 5.punktā "Uzglabāšana un cita informācija".

2.2 BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ



EndWarts PEN ir **kodīgs** šķīdums, ar kairinošu un izteiktu smaržu. Neieelpot. Tikai āriņai lietošanai. **Uzglabāt bērniem neredzamā un nepieejamā vietā.**

Nelietojiet pārāk daudz. Pārmērīga vai nepareiza lietošana var izraisīt sāpes un ādas bojājumus, skatīt 4.punktā "Iespējamās blakusparādības".

- Ja esat lietojis par daudz vai nejauši izlējis uz apkārtējās ādas, nekavējoties noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens, lai mazinātu ādas bojājumus.
- Ja šķīdums iekļūvis **acīs**, nekavējoties vairākas reizes izskalojiet ar remdenu ūdeni vismaz 15 minūtes un meklējiet medicīnisko palīdzību.

Esiet īpaši uzmanīgi ārstējot virsmas ar plānu ādas slāni, piemēram, lietojot maziem bērniem vai uz roku virspuses, skatīt 3.1 punktā "DEVAS UN LIETOŠANA" un 3.2 punktā "LIETOŠANA BĒRNIEM".

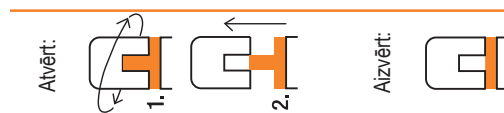
3. KĀ LIETOT ENDWARTS PEN

3.1 DEVAS UN LIETOŠANA

Lai sasniegtu rezultātu, nepieciešams tikai neliels daudzums EndWarts PEN satura. Uzmanīgi izlasiet instrukciju, jo šķīdums ir kodīgs. Lai izvairītos no šķīduma nokļūšanas uz apkārtējās ādas, esiet piesardzīgi un stingri satveriet zīmuli lietošanas laikā. Pēc lietošanas pareizi uzlieciet vāciņu.

Piespiežot zīmuli galu kārpai, izplūst neliels daudzums bezkrāsaina šķīduma. Zīmuli gals var šķīst sauss, un var būt grūti saskatīt, cik daudz šķīduma ir nonācis kārpā. Lai pārbaudītu, vai zīmulis darbojas, pirms pirmās ārstēšanas reizes uzspiediet ar zīmuli uz papīra — uz tā jārodas neliels mitrs plankums.

Attēls 1

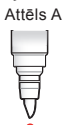


Lai atvēru, vāciņš jāpagriež līdz oranžā līnijai uz zīmuli ir pretī nelielam dobumam uz vāciņa. Kad tas ir uzdarīts, zīmuli vāciņu droši var noņemt. Lai aizvērtu, vāciņu cieši uzspiež atpakaļ un pagriež sākotnējā pozīcijā. Skatīt Attēls 1.



Viegli piespiediet zīmuli galu kārpai vienu sekundi, tad vēlreiz darbību atkārtojiet. Esiet uzmanīgi, lai nepieļautu šķīduma nokļūšanu uz apkārtējās ādas.

Kārpas var būt dažāda izmēra, tādēļ atkarībā no kārpas izmēra zīmuli gals jānovieto ieslīpi. Ja kārpas ir nelielas, izmantojiet zīmuli galu (A ilustrācija). Ja kārpas ir lielākas, var būt nepieciešams lielāks daudzums šķīduma. Piespiediet un turiet zīmuli galu pret kārpas vienu sekundi. Atkārtojiet divreiz. Varat novietot zīmuli ieslīpi tā, lai tiktu lietota zīmuli plakanā vai apaļā virsma (Attēli B un C).



Veiksmīga rezultāta sasniegšanai līdzeklis **regulāri** jālieto reizi nedēļā līdz kārpas ir izzudušas. Pretējā gadījumā process apstājas. Ja ārstēšana ir neregulāra, tas pagarina kopējo līdzekļa lietošanas ilgumu.

Vecas un/ vai lielas kārpas pieaugušajiem pēc 4- 5 ārstēšanas reizēm var tikt ārstētas katru piekto dienu, ja āda nav iekaisusi. **Nelietot vairāk.**

Ārstējot kārpas, kas atrodas rajonos ar **plānu ādu**, dažreiz var būt pietiekami ar retākām lietošanas reizēm. Piemēram, lieto katru otro vai trešo nedēļu.

Ja ārstējat **vairākas kārpas** vienlaicīgi, sāciet ārstēšanu uzklājot līdzekli uz dažām no kārpām aptuveni 2 nedēļas, lai pārliecinātos kā āda reaģē. Ja nekādas nelabvēlīgas izpausmes nenovēro, turpina ārstēšanu arī uz pārējām kārpām.

Ārstēšanās starplaikos uzturiet kārpas mikstu, lietojot normālai ādai paredzētu losjonu vai eļļu. Tas nodrošinās kārpas atlieku vieglāku izdalīšanu.

Ārstēšanās sākumā kārpas var palikt balta un augt uz āru, pirms tā sāk izzūt. Kad kārpas izplešas, apkārtējā āda var palikt jutīga. Parūpējaties, lai pār kārpas nav pārkļājusies āda, skatīt zemāk.

Ja kārpas paliek jutīga vai ir tajā jūtama pulsācija, tas var liecināt par to, ka šķīdums ir lietots par daudz, skatīt 2.1. punktā "NELIETOJIET ENDWARTS PEN" vai arī kārpas nevar tikt sasniegtas, jo teraucē virsējā ādas kārtā. Ja kārpas pārkļāj virsējā ādā, ir jāveic iegurums, piemēram, izmantojot pinceti, lai kārpas atbrīvotu. Ja kārpas ir veca vai cieta, pirms ārstēšanas samitriniet to, mērcējot skarto vietu siltā ūdenī līdz āda paliek mīksta. Nokniebiet vai nokasiet kārpas virspusē esošo ādu, ņemot palīgā, piemēram, pinceti. No biezas, uz iekšpusi ieaugušas plantārās kārpas - verrucas - cietā āda jānoņem uzmanīgi.

Kārpām, kas atrodas uz kutikulām, ādas ārējā virsmā var būt jāizdurd neliels caurums, lai šķīdums sasniegtu kārpas. Nevilējiet kārpas. Kārpas var kļūt jutīgas, un tās veidos jaunu cietu virsmu.

Pēc dažām ārstēšanas reizēm kārpas parasti kļūst redzami melni punktiņi. Tie ir sīki kapilāri, kas apgādā kārpas ar asinīm. Tā ir pazīme, ka kārpas drīz izzudīs, un ārstēšana jāturpina, līdz melnie punkti un kārpas ir pilnībā izzudušas. Nereti, nokasot kārpas, melnie punkti var nedaudz asiņot. Pirms šķīduma uzklāšanas nogaidiet dažas minūtes, līdz asiņošana beidzas, pretējā gadījumā var būt neliela durstoša sajūta. Ja rodas durstoša sajūta, nekavējoties noskalojiet vietu ar aukstu ūdeni, lai mazinātu sāpes.

3.2 LIETOŠANA BĒRNIEM

Ja līdzeklis jāuzklāj bērniem, tas vienmēr jādaļa pieaugušajiem. Lietojiet tieši tā kā norādīts punktā 3.1 DEVAS UN LIETOŠANA, jo šķīdums ir kodīgs. Maziem bērniem āda ir mīksta un plāna. Ārstējot kārpas bērniem, EndWarts PEN šķīdumu lietojiet mazā daudzumā. Kārpas parasti izzūd pēc 2- 3 procedūrām.

EndWarts PEN var lietot bērniem, kas jaunāki **par 4 gadiem**, bet vienmēr jāpārliecinās, ka tas tiks izmantots kārpas ārstēšanai nevis kāda cita veida ādas defekta gadījumā. Tāpēc pirms ārstēšanas jākonsultējas ar savu ģimenes ārstu vai pediatru. It īpaši būtiski tas ir bērniem, kas jaunāki par 4 gadiem, jo jāpiemēro samazinātā deva. Kā arī lietošanas biežums ir retāks, piemērojot procedūru katru otro vai trešo nedēļu.

- Viegli piespiediet zīmuli galu kārpai vienu sekundi **tikai vienu reizi**.
- Uzmanieties, lai netiktu skarta apkārtējā āda.
- Ja kārpas atrodas tādā ķermeņa vietā, ko bērns mēdz sūkt, Jūs varat jau apstrādāto vietu noskalot ar ūdeni. Šķīdums jau ir iekļūvis kārpā.
- Dedzinošu vai dzelošu sajūtu gadījumā, noskalojiet kārpas ar aukstu ūdeni un papildus šķīdumu vairāk nelietojiet. Tas jau ir iekļūvis kārpā.

3.3 LIETOŠANA CILVĒKIEM AR CUKURA DIABĒTU

Cilvēkiem ar cukura diabētu EndWarts PEN kārpas ārstēšanai var lietot tikai uz veselās ādas (nebojātas un cukura diabēta neskartas ādas), kā arī jāievēro papildus piesardzība. Problēmu gadījumā vienmēr konsultējaties ar savu ārstu/ māsu vai pēdu aprūpes speciālistu.

3.4 CIK ILGI ENDWARTS PEN BŪTU IETICAMS LIETOT

EndWarts PEN ir ļoti efektīvs līdzeklis – vairums kārpas izzūd un neatjaunojas. Dažkārt kārpas izveidojušās zem ādas jau pirms ārstēšanas uzsākšanas.

Kārpas var būt ļoti dažādas un laiks, kas vajadzīgs to novēršanai var būt ļoti atšķirīgs; parasti tās ir 5- 15 procedūras. Ārstēšana var ilgt īsāku vai garāku laiku. Faktori, kas var ietekmēt kārpas ārstēšanas ilgumu ir sekojoši: vecums, kārpas veids, organisma imūnsistēma, kārpas lokalizācijas vieta un parādīšanās ilgums. Vāja imūnsistēma un dažu zāļu, piemēram, kortizona lietošana ir faktori, kas var pagarināt ārstēšanas ilgumu. Jaunas kārpas parasti vieglāk padodas ārstēšanai kā vecās. Kārpas bērniem parasti ir vieglāk noņemamas kā pieaugušajiem. Ilggadīgām uz iekšu augošām kārpām un kutikulu kārpām var būt nepieciešams ilgāks laiks, līdz kļūst redzams ārstēšanas rezultāts, kā arī vajadzīgs ievērojami ilgāks laiks, līdz kārpas pilnībā izzūd.

3.5 KAD JĀPĀRTRAUCA ENDWARTS PEN LIETOŠANA

Pārtrauciet EndWarts PEN lietošanu gadījumos, ja vairs nav redzams melns plankums, ja kārpas ir nokritušas, izžuvušas vai izveidojies iedobums kārpas vietā. Vēlāk ādas deformācija normalizējās. Ja pēc kārpas izzušanas ārstēšana tiek turpināta pārāk ilgi, āda veidojas apsārtums un tā kļūst nedaudz ūdenaina. Šajā gadījumā nekavējoties jāpārtrauc EndWarts PEN lietošana. Pēc pāris nedēļām atskatiet vietu, kur kārpas atradās; ja Jūs ievērojāt mazu punktiņu, tas var liecināt par kārpas atjaunošanos. Šajā gadījumā būs nepieciešams atkārtoti lietot EndWarts PEN.

3.6 GRŪTNIECĪBA UN BAROŠANA AR KRŪTI

Nav zināmu risku lietošanai grūtniecēm un/ vai sievietēm, kuras baro bērnu ar krūti.

4. IESPĒJAMĀS BLAKUSPARĀDĪBAS

EndWarts PEN satur stipru skābi. Ja šķīdums tiek lietots pārmērīgi vai nepareizi, tas var izraisīt ādas bojājumus, skatīt punktu 2.1 NELIETOJIET ENDWARTS PEN. Lai izvairītos no ādas bojājumiem, ievērojiet norādījumus punktā 3.1 DEVAS UN LIETOŠANA.

Aplikācijas vietā var parādīties pārejošas blakusparādības, kā piemēram, jutīgums, smeldzošas sāpes, apsārtums, dedzinoša sajūta vai kapilāra asiņošana. Ārstēšana jāpārtrauc līdz ādas stāvoklis pilnībā normalizējies.

Pārmērīga un nepareiza līdzekļa lietošana var izraisīt nopietnākas blakusparādības, kā piemēram, čūlas, brūces, tumšākas pigmentācijas, ķīmiska apdeguma, iekaisuma, audu atmiršanu (nekrozi) vai rētu veidošanos. Skartajai vietai jābūt tīrai, lai izvairītos no infekcijas. Ja rodas šādas blakusparādības, pārtrauciet ārstēšanu un nopietna ādas bojājuma gadījumā sazinieties ar ārstu.

EndWarts PEN ir ar spēcīgu smaržu, kas var kairināt elpošanas orgānus un acis. Neostiet zīmuli sastāvu. Blakusparādības var būt saistītas ar elpošanas sistēmas un/ vai rīkles kairinājumu. Kā blakusparādības var būt arī iesnas, asarošana vai apgrūtināta elpošana. Ir ziņots par atsevišķiem alerģiskas reakcijas gadījumiem, kā piemēram, apsārtums, izsitumi un nieze.

5. UZGLABĀŠANA UN CITA INFORMĀCIJA

Uzglabāšana: Uzglabāt bērniem neredzamā un nepieejamā vietā. Uzglabāt 15 - 25 °C temperatūrā, vēlams stāvus, ar vāciņu uz leju.

Sastāvdaļas: Bezkrāsains līdz viegls brūns šķīdums (skudrskābe, ūdens, glicerīns, citrons eļļa).

Iepakojums: Zīmuli veida aplikators ar vāciņu un lietošanas instrukciju. Vāciņam ir divpakāpju atvēršanas mehānisms, skatīt punktu 3.1. Devas un lietošana.

Uzglabāšanas laiks: Derīguma termiņu skatīt uz zīmuli un kastītes. Izlieto 6 mēnešu laikā pēc pirmās atvēršanas.

Šī lietošanas instrukcija pēdējo reizi pārskatīta 2015.gada novembrī.